一登日本航空機
搭客如已在遠東

美國特製德拉斯DC-8C康華880 M噴射機，有中日美術設計，穿和服空姐招待週到，東方食譜，各站華員接應，諸君探親禁旋之理想飛行工具。

每日均有班機由三藩市或羅生埠起航

日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2345

JAPAN AIR LINES
JAL

梁春廣 梁慧超
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

一片打實業公司

△新碑樓▽位於高尚工業區年收七千弍百元。無需僱人打理。取值四萬五千元。容易充銀明(張愛元)

△好餐館▽設備好。每日生意自一百七十五元至二百五十元。位于北雲旺區。取價壹萬弍千元。價錢有得商量(劉蓮英)

△平餐館▽位于北雲旺區。傢俬新設備全。一星期做六日。每日生意六十元原價六千九百元。因業主病不能工作忍痛犧牲祇賣四千九百元(陳馳威)

△商業樓▽位于緬街商業區。樓下二間舖樓上兩組職房。梗木地板。兩只爐及兩只雪櫃。全部租出年收五千元。舖有長批爲投資者好機會(周永聯)

本號代理房屋汽車火燭傢俬各項業務

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜窃之損失。

你更能感覺自慰。你的雖以塡補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有尊物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再塡補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間。爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠亨市定夾哥林比亞街支行暨

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新到
槟芋仔 紅芋仔 鮮蓮藕
鮮白菓 沙田柚 鮮馬蹄
冬節年節送禮貨品應時登市
錦盒糖薑 錦盒枝干 錦盒名茶
江西瓷器 蘇杭珍品 油糖海味
冬季行情印備 函索即奉

各地要聞

塗改馬票圖領獎
男子被判監三月

香港十一月廿三日訊。一男子被財氣衝昏了頭腦。意圖塗改馬票夫領取一萬三千元大馬票入圍獎。但給馬會的職員發覺。報警拿人。結果該男子因犯僞造文件及意圖以假文件行騙兩罪。今午在中央裁判署非烈士法庭被判入獄三個月。

被告男子名黃恩寀。廿一歲。住廣東道八一×號二樓。無職業。他今午被控的罪名如下：

一。大約在十月十一日。僞造一張皇家馬會本年度廣東杯讓賽的馬票。

二。於十月廿一日。在太子行皇家馬會辦公室內。意圖以一張塗改了的廣東杯讓賽馬票。意圖向該會行騙。被告認了罪。他今午對法官說。他因一時的貪念而犯了罪。請求法官輕判。

主控官克拉克辯說。於本月廿一日下午三時左右。被告拿了一張馬票。到太子行馬會領入圍獎。但於該會職員詳細審查後。發覺該馬票曾經被塗改。於是報警拉人。

主控官說。被告所持的馬票。塡寫了兩個〇字。才符合中獎的號碼。該中獎的號碼是配載在賽馬「邏輯」上的。應得之獎金是一萬二千多元。

非烈士法官警告被告謂。僞造文件是一項非常嚴重的罪名。着被告不要再犯。他判被告每罪入獄三個月。但同期執行。即共入獄三個月。

九龍匪黨
尋仇兇殺

黑人物卅多名持利器伏擊
男子受傷倒地後離奇失踪

香港十一月廿五日訊。前天下午十一時半左右。旺角砵蘭街大××燒臘店門前。發生一宗該人聞聽的黑人物尋仇兇殺血案。三十多名彪形大漢。伏擊路過該處之兩男子。一時殺聲大起。慘叫聲此起彼伏。鐵尺利器亂舞。結果一男子被擊暈倒。臥於渠邊。另一男子則沒命奔逃。但三十餘名大漢仍不放過。在後窮追。這一羣大漢。沿着砵蘭街。基隆街和白楊街追奔逐北。途人紛紛走避。商店立即關門。秩序大亂。不久。警方已接線報。派出大隊警員到現場彈壓。但傷者已不知所跡。而肇事者也作鳥獸散。現在警方已下令通緝這羣兇手歸案。

據說。這宗兇殺血案。是有其前因的。在本月廿一日下午二時半。警方掃毒隊警在大角咀晏架街舉槍街處附近拘捕了五人。並當場在三人身上搜出大批海洛英。共有二十餘包之多。但是幕後主持人夫者X（四二六）。懷疑一男子告密。此事在黑社會中感動一時。

○沙省餐館出賣
生意穩定。取價相宜。店主因要遠行。而將生意連賣業出賣。如有僑胞欲營斯業者。函商面議。均由尊便。
P. O. Box 147, Plenty, Sask.

兆俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.
VANCOUVER 4, B. C.
TEL MU 5-7712
★承接大小電火工程★
專售及修理各名廠收音機傳真機留聲機天線電燈害櫃摩打及家庭電器用具僑胞光顧保證滿意

美寶
女界美容院
喜市定夾路九號門街東
電話 MU. 3-6415
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意
全部新式電熨儀器
摩發時果冷氣接吳

甘蔗米廠
THE FAVORITE BRAND OF A RICE
TEXAS PATNA RICE MILLS
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS
U.S. NO.1 EXTRA FANCY
TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
陶陶酒家
精研食譜
大讌小酌
價廉味好
地址。片打東街壹〇弍號
電話。MU 壹-壹〇三〇
P. C. Quon 102 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

○東方旅社生意出賣
域多利埠專臣街五百五十號東方旅社有房四十七個。煖氣熱水齊備。客數係月房長住客。生意向來穩當。茲因乏人料理。故特登報出賣。如有遠近僑梓欲營斯業者。請函詢或面議。雪埠陶陶酒家與關邦健洽商。電話 MU 1-1030 AL 3-8109
P. C. Quon 102 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.
邀請參觀 壹九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,
FARGO, & TRUCKS
華人經紀崔望開君。在本公司服務弍十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

Edward Chow P.Eng
Consulting Engineer
1007 West 47th Ave.,
Vancouver, B. B. C.
Phone: AM 6-2813

周秩活建築設計工程師
本工程師在雲市執業多年對于高樓大廈建築設計富有經驗又得市建局信仰所有工程設計無不妥當快捷僑胞惠顧特別歡迎電話面商均由尊便。

廣濟中堂藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備
兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌骨外科

李家釀園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.
發行零沽 特別計午
所有寄費 買者自理
穩寧土產
瓜菜上市
老身冬瓜
靚滑蘿白
大肉兆菜
上灰大節瓜（僅平食）

勝利隆 SING LEE LUNG 程專埠
P. C. BOX 364
VERNON, B. C.
唐人瓜菜
大宗出市
大條毛瓜
大小冬瓜
靚嫩蘿白
大肉召菜
靚龍牙白
大肉蒜子
車脚貴客自理

暗市農場
JONG HUGHIE
P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B. C.
本園土產
上等瓜菜出市
大肉蒜子
靚滑蘿白
大小老身瓜冬
召菜 白菜
芥菜 椰菜
香芹 矮龍牙白
大小交易 特別計午
所有寄費 買者自理
靚白菜干

明達
承接木工油漆
各種時代化美術傢俬櫥櫃
服務任歡迎 電話 MU 1-7758

美盛金鋪
各款眼鏡 鐘錶
十足金業珠寶玉器
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

廣珍鐘錶首飾鋪
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St., E. Vancouver, 4, B. C.

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，

新合益
雲哥華 中西肉雜食公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C
MU 1-6527
鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

總統船的新貢獻
縮短航程
由舊金山或羅省往香港及小呂宋祇需十八天到達
減低票價
由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元雙程五百九十四元餐廳房位單程四百零五元雙程七百廿九元
雙程扣折
經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一樣計算
行李免費額依艙三百五十磅
最近由舊金山往香港船期
威爾遜總統 十弍月八日
克利夫蘭總統 正月六日
美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
總代理雲華均發
QUON ON COMPANY LTD.
VANCOUVER, B.C.

CHINESE HERBS
121 LORNE ST.,
ROOMS 110
Kamloops, B. C.
Canada
內外全科 無論何症
不信自誤 信者得救
病症太多 不能盡錄
各藥齊備 定取速寄
謝穩蘿白

○磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。如欲租賃者。租項從優。
另閣仔有一大房。租項從廉。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU 5-8984 或到本報洽商。詳情一切便知。